

Ein Abstract für die Arbeitsgruppe „Raconter la théorie dans le roman“ (Schmeling/Solte-Gresser) einreichen

Auf der Webseite des Weltkongresses

(<https://www2.webges.com/cPaper2013/ailc2013>) können Sie sich A) anmelden und B) Ihr Abstract einreichen.

A) Anmeldung

Erzeugen Sie links ein neues Konto:

e-mail: iclaailc2013@clg-group.com

Nouvel utilisateur / New User	Utilisateur déjà inscrit / Returning User
<p>- Si vous n'avez pas encore créé de compte pour l'utilisation du système de soumission d'abstract, cliquez sur le lien ci-dessous pour le créer.</p> <p>- If you have not registered on the Abstract Submission website please be so kind to create a new account to submit an abstract.</p> <p>Créer une nouveau compte / Create a new account</p> <p>Pré requis / Requirements: ✓ Browser ✓ Javascript ✓ Cookies</p>	<p>- Pour vous connecter à votre compte utilisateur, saisissez vos codes d'accès (username et password) notifiés sur le courriel de confirmation de création de compte et cliquez sur le bouton « Login ».</p> <p>- To log in to your account please enter your user name and password from the invitation email and click the "Login" button.</p> <p>Identifiant / Username: <input type="text"/></p> <p>Mot de passe / Password: <input type="password"/></p> <p><input type="button" value="Login"/></p> <p>Vous avez oublié votre mot de passe? / Can't remember your password?</p>

Es genügt, wenn Sie die **fett gedruckten Informationen** eingeben.

Step 1/4: Saisissez vos données personnelles / Please enter your personal data

Civilité / Salutation:

Titre académique / Academic Title:

Prénom / First name:

2è Prénom / Middle name:

Nom de famille / Last name:

Date de naissance (mm-jj-aaaa) / Birthdate (mm-dd-yyyy): - - (mm-dd-yyyy)

Les champs **en gras** sont obligatoires / **Bold** fields are mandatory

>>

Auch hier sind wieder nur die **fetten Informationen** notwendig.

**Step 2/4: Saisissez vos coordonnées /
Please enter your address data**

Type d'adresse / Address type: Professionnel / Office Personnelle / Private

Institution / Institution:

Département / Department:

Rue / Street:

Code Postal / Postal Code / Ville / City: /

Pays / Country:

Please do not enter spaces!

Téléphone / Phone:

Fax / Fax:

Mobile / Cellphone:

E-mail / Email:

Confirmation d'e-mail / Confirm Email:

Site Internet / Homepage:

Les champs **en gras** sont obligatoires / **Bold** fields are mandatory



Hier können Sie selbst einen Nutzernamen und ein Passwort wählen; beide müssen aus mindestens 6 Zeichen bestehen.

**Step 3/4: Saisissez vos codes d'accès /
Please enter your login data**

Identifiant / Username:

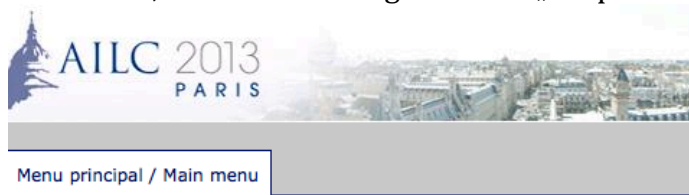
Mot de passe / Password:

Resaisissez votre mot de passe / Retype password:

Les champs **en gras** sont obligatoires / **Bold** fields are mandatory
User name and password have to consist of at least 6 characters.



Nach einer abschließenden Übersicht über Ihre Daten gelangen Sie zu folgendem Bildschirm; hier wählen Sie ganz links: „Proposition individuelle“.



Menu principal / Main menu



**Proposition
Individuelle /
Individual
Proposals**



**Proposition
Groupe de
travail / Group
Sections
Proposals**



My Profile

ICLA-AILC 2013 - Association Internationale de Littérature Comparée. icla-ailc-2

Weiter mit „Soumettre une nouvelle proposition individuelle“.

Mes propositions / My proposals

[Soumettre une nouvelle proposition individuelle / Submit a new Individual Proposal](#)

En cours / In Progress (0)

Submitted (0)

Supprimé / Deleted (0)

1) Titre, type et theme: Tragen Sie den Titel Ihres Abstracts ein.

Proposition / Abstract: 797
Statut / Status: En cours / In Progress
Type / Type:
Topic:
Auteurs / Authors: ;

1 Titre, type et theme / Title, Type and Topic

2 Affirmations

3 Auteurs / Authors

4 Abstract / Abstract

5 Biographie / Biography

6 Previsualisation et Soumission / Preview and Finish

1 Titre, type et theme / Title, Type and Topic [Save](#)

Saisissez votre titre et sélectionnez votre theme. / Please enter the title of your abstract and select the topic.

*** Title:**

*** Main Topic:**

* Vous pouvez accéder à l'étape suivante mais le système ne vous laissera pas finir la soumission sans avoir complété les champs obligatoires. / You may proceed to the next step but the system will not let you complete your submission without entering mandatory information.

>>
Proceed to step 2

i

Please enter your presentation title and select your submission type, category and presentation preference.

1) Titre, type et theme: Wählen Sie unter Main Topic die Arbeitsgruppe, an der Sie teilnehmen möchten: 21 Raconter la théorie dans le roman.

1 Titre, type et theme / Title, Type and Topic

2 Affirmations

3 Auteurs / Authors

4 Abstract / Abstract

5 Biographie / Biography

6 Previsualisation et Soumission / Preview and Finish

1 Titre, type et theme / Title, Type and Topic [Save](#)

Saisissez votre titre et sélectionnez votre theme. / Please enter the title of your abstract and select the topic.

*** Title:**

*** Main Topic:**

08 Atelier Montaigne : la traduction comme essai

09 La traduction comme création et comme critique

10 Traduire les témoignages de violences extrêmes

11 Modernité et traduction, modernité(s) en traductions

12 Translingual literature

13 Plurilinguisme littéraire 1900

14 Les rapports littéraires entre la France et le Brésil

15 Euro-Amérique : Formation d'une culture médiatique mondiale

16 Lectures contemporaines du concept d'anthropophagie

17 Le comparatisme France-Brésil : un bilan critique

18 Francophonies littéraires et transcontinentalités

19 Comparing queerly/ Queering comparison

20 Critique et malentendu

21 Raconter la théorie dans le roman

22 Why comparative literature?

23 The colonial legacies of critical methods

24 Concepts and comparative criticism

25 Comparative literature in Europe: state of the art

26 La littérature à l'œuvre

27 Enjeux méthodologiques et champs d'application d'une comparaison différentielle

i

Please enter your presentation title and select your submission type, category and presentation preference.

ICLA-AILC 2013 - Association

2 Affirmations: Hier können Sie die Einstellungen beibehalten.

1 [Titre, type et theme / Title, Type and Topic](#)

2 **Affirmations**

3 [Auteurs / Authors](#)

4 [Abstract / Abstract](#)

5 [Biographie / Biography](#)

6 [Previsualisation et Soumission / Preview and Finish](#)

[Save](#)

Please read all items carefully and click "I agree" when appropriate. You will not be able to complete your submission without having agreed with all mandatory items.

If you are submitting your individual proposal for a workshop and if it not accepted by the organiser, please indicate which congress sessions you wish to apply. Si vous soumettez votre proposition individuelle pour un atelier et que celle-ci n'est pas retenu par l'organisateur, veuillez indiquer l'axe du congrès que vous choisissez.

Comparable and Incomparable Literary Objects?

* Vous pouvez accéder à l'étape suivante mais le système ne vous laissera pas finir la soumission sans avoir complété les champs obligatoires. / You may proceed to the next step but the system will not let you complete your submission without entering mandatory information.

<< Back to step 1
Proceed to step 3 >>

3 Auteurs/Authors

1 [Titre, type et theme / Title, Type and Topic](#)

2 [Affirmations](#)

3 **Auteurs / Authors**

4 [Abstract / Abstract](#)

5 [Biographie / Biography](#)

6 [Previsualisation et Soumission / Preview and Finish](#)

[Save](#)

Saisissez les co-auteurs de l'abstract. N'oubliez pas d'indiquer le présentateur. / Please enter the authors of his abstract. Do not forget to indicate the presenter.

[Ajouter un auteur / Add author](#)

	Name	Author	Presenter	Submitter	Affiliations			
1.)	C. Solte-Gresser	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	[0] Choose			

red = Missing Information / Missing Author Data

Si vous voulez que votre correspondance électronique soit envoyée à une autre personne, saisissez son adresse courriel dans la case ci-dessous. / If you like your emails to be copied to another person please enter their email address below.:

<< Back to step 2
Proceed to step 4 >>

Use the 'Add author' button to add an author to your abstract.

You can change the order of the authors by using the arrows. Just click to move up or to move down.

To remove an author from the list click the icon next to the author's name.

Klicken Sie den Kreis unter „Presenter“ an und klicken Sie auf „Choose“.

	Name	Author	Presenter	Submitter	Affiliations			
1.)	C. Solte-Gresser	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	[0] Choose			

Mindestens eines der Felder muss angeklickt werden.

Please enter an affiliation

Use as contact	Use for this abstract	Submitter's Affiliation
<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	adfg, , ALGERIA

Edit Affiliation

Save Cancel Add Affiliation * only needed for Presenter
Les champs **en gras** sont obligatoires / Bo

Danach weiter mit „Save“.


Use as contact	Use for this abstract	Submitter's Affiliation
<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	adfg, , ALGERIA


Edit Affiliation

Save Cancel Add Affiliation * only needed for Presenter
Les champs **en gras**

4 Kopieren Sie Ihr Abstract in das Textfeld.

1 [Titre, type et theme / Title, Type and Topic](#) **4 Abstract / Abstract** [Save](#)

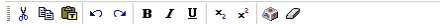
2 [Affirmations](#) Saisissez votre texte dans le cadre ci-dessous. Pour insérer des caractères spéciaux, cliquez sur  dans la barre de menu. Vous pouvez utiliser les fonctions copier/coller.

3 [Auteurs / Authors](#) Please enter your text in the text area below. To insert special characters click  in the text area toolbar. You may compile the abstract body by copy and paste text.

4 **Abstract / Abstract**


5 [Biographie / Biography](#)


6 [Previsualisation et Soumission / Preview and Finish](#)



5 Nun müssen Sie noch eine Kurzbiographie einfügen.

1 [Titre, type et theme / Title, Type and Topic](#) **5 Biographie / Biography** [Save](#)

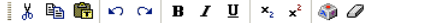
2 [Affirmations](#) Saisissez votre texte dans le cadre ci-dessous. Pour insérer des caractères spéciaux, cliquez sur  dans la barre de menu. Vous pouvez utiliser les fonctions copier/coller.

3 [Auteurs / Authors](#) Please enter your text in the text area below. To insert special characters click  in the text area toolbar. You may compile the abstract body by copy and paste text.

4 [Abstract / Abstract](#)

5 **Biographie / Biography**

6 [Previsualisation et Soumission / Preview and Finish](#)



6 Wenn Sie alles richtig gemacht haben, bleibt nur noch „Finish Submission“ zu klicken.

Cette page montre toutes les données que vous avez déjà complétées. Si des champs obligatoires n'ont pas été renseignés, un message est affiché en rouge en haut à droite. Cliquez sur le lien ou **edit abstract** dans la barre de menu ci-dessus pour compléter votre soumission. / This summary shows all parts of your abstract already completed. If there are any outstanding required fields, a message is displayed at the right in red. Please click the link or **Edit abstract** on the toolbar to complete your submission.

Proposition / Abstract 797

Finish Submission